

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Instruction Pour Les Jardins Fruitiers Et Potagers**

Avec un Traité des Orangers, suivy de quelques Reflexions sur  
l'Agriculture

**La Quintinie, Jean**

**Amsterdam, 1692**

Pomona in agro versaliensi quintinio regiorum hortorum culturæ præfecto

[urn:nbn:de:bsz:31-333032](#)



POMONA  
IN AGRO VERSALIENSI  
QUINTINI  
REGIORUM HORTORUM  
CULTURÆ PRÆFECTO.



VERSALI Colles, latque alta Palatia curis,  
Et vitrei Fontes, Rivique, & amena Fluenta, in  
Quotquot & hic habitant, inter tot divitis Aulez  
Regificos luxus, vix rustica Numinæ, Nymphae,  
Cynthia, Vos etiam non inaudiles cultoribus Horti,  
Regales Horti : decus undè, & gloria vobis.  
Arboribus venit, & cultis nova gratia campis  
Longè alias lauros inimico sanguine tintas.

VERSALIIS sincera habitant ubi Gaudia campis,  
Pomona sterilis dudum, & sine honore gemebat,  
Imprimis dum cuncta virent, dum cuncta resurgunt,  
Et prisci redeunt ævi melioris honores,  
Principe sub tanto : vitio telluris iniquæ  
Squallebat radicis egens sine fructibus rabor;  
Hic regnare omnes haud æquâ mente ferebat,

Exilio

Exilio è longo quas Rex revocaverat Artes;  
Quòd magis ürebat pectus : fas cuique Dearum  
Nativas depromere opes , ostendere honores,  
Principis ambibant sibi conciliare favorem.  
Sola gemens socias inter despesta sorores  
Deserere has sedes , nec non regalia testi.  
Constituit : tanto pudor est se ostendere Regi  
Vilam adeò , nudamque opibus , proprioque carentem  
Ornatu foliorum & pulchro frontis honore.  
Nam nulli ad pectus , nullique in vertice flores ;  
Illa suis sine muneribus , sine divitis anni  
Exuvii calathos ægrè monstrabat inanes :  
Autumno indignante , & flentibus undique Nymphis.  
Anxia , tristis , inops , fœlices transfuga terras  
Quærebant , propriis jam tum deferta colonis :  
Desperat se posse per alta negotia festum  
Principis oblectare animum , licet omnia tentet ,  
Tellurem & votis , Divolque impletet agrestes ,  
Necquicquam : stat campus iners , dextramque rebellis  
Respuit agricolæ , suus arvis incubat horror.  
Ergò qui potuit gentes frænare superbas ,  
Fluminibus dare jura , levesque attollere in auras  
Aerium per iter suspensis fluctibus amnes ,  
Non legem dabit arboribus , nec dura remittet  
Hujus ad imperium se se Natura , benigno  
Afflata intuitu ? ah potius mitescere discat ,  
Atque suas oblitera vices ingrara rebelles  
Culturæ patiens subigatque , & molliat agros !  
Sed quid ego hæc autem ? manet intraditibilie illa ,  
Et placet iustitia iniquis iudicibus horror :  
Et telluris erat facies miseranda , sine ulla  
Cultore & sterilis , sine re , sine nomine campus ,  
Hinc Dea Versalio jamdudum ingloria rure :  
Decedens , alias terras , alia arva petebat ;  
SAN CLOVIOS pede præcipiti properabat in hortos ,  
Nodo vincita comam , & vestes collecta fluentes ,  
Cum QUINTINIADES properantem fistit , & Arti  
Confisus meritos Pomona spondet honores .

Versalides plausere Deæ , festusque per altos  
Rumor iit colles , fore mox regalibus hortis ,  
Quod non agricolæ , nec speravere coloni ,  
Quæsumus regale decus ; simul explicat Artem ,  
Divinam plantandi Artem : cœu numine plenus  
Re super hortensi memorabat multa , latentes  
Simævâ rerum repetens ab origine causas .

Addebat

Addebat dicenti animos præsentia Regis:  
Explorat terræ ingenium, Soleisque, suosque  
Astrorum influxus: prudens discriminat agros,  
Nam plantis tellus non convenit omnibus una.

Optimus ille locus pomis, hæc optima sedes  
Inter saxa pirus, citros necat humida tellus:  
Hic Solem accipiet, cæloque fructur aperto,  
Et fructus longè meliores preferet arbos:  
Gaudebunt illæ nati de semine flores;  
Paulatim hæc tellus succos dediceret agrestes  
Emendata simo, cultum si dura recusat  
Et sterilis nimirum, & nullæ superabilis arte,  
Fundum omnem exhauri, & meliorem suffice terram,  
Qua vicinus ager de se nimis uber abundat;  
Si quis amor, teneatque tui te gloria ruris,  
Non pigeat plenis terram asportare canistris:  
Aspera mitescet sensim natura locorum,  
Nec se se agnoscat nativi oblitera rigoris.

Sic dabit & leges, sic & præcepta colonis,  
Plantandique modos, & tempora certa docebat:  
Quin & adoptivos teneris includere ramos  
Arboribus monstrabat: habent sua foedera plantæ:  
Cunctis seminibus vis indita, & indita plantis,  
Quâ vel amant jungi, vel foedera iussa recusant:  
Sunt odia arboribus, sunt & quoque mutui amores,  
Hæc sociam petit, & plantæ se jungere amanti  
Quærit, & appositis se cælo attollere fulcris.  
Quâm facile observes: dum crebra perambulat auras,  
Et se inclinat amans pendentibus undique ramis,  
Ipsa suos prodit, simul & testatur amores.  
Illa superba suis, opibus non indiget ullis,  
Commendata suo satis & ditissima fructu  
Consortem timet, & succos miscere refugit.  
Hæc tamen adveritas; truncum ditabis inertem  
Connubio rami alterius, nam sponte dehiscebit,  
Et vulnus patitur fructus melioris amore,  
Gaudebit sterili nova poma ostendere trunco  
Arbor, & ipsa novas jactabit adultera frondes.

Si mendax fundus, mendaci credere fundo,  
Ne sata permittas, quæ sub tullure profundâ  
Radices altas cœca in penetralia mittat:  
Nam tophus scaber, aut urens argilla, latensve  
Creta nocet sœpè arboribus, quæ siccâ negabit  
Vitales succos, animæque alimenta fœndæ;  
Nec metuenda minùs vitabis scrupula faxa,

\*\*

Nil

Nil humoris habent , paulatim nobilis arbor  
Languescit moriens faxosis credita terris ;  
Sed fibris quæ mordet humum levioribus , omni  
Se monstrantem agro , florum plantabis amorem ,  
Surgere manè novo quam coquimelabere , sylvam .  
Hæc pluvii nisi roris eget , facilique labore  
Crescit & innato mulcebit odore colonum .  
Hæc præcepta memor servaveris , omnia cedent  
Agricola , lætis accedit copia campis ,  
Et sterilis nuper jam se mirabitur hortus .

Addiderat majora , sed hæc præcepta ferentem  
Abrumpit LODOICUS , & illum præficit hortis ,  
Illum adeo insignem , cui se natura videndam  
Omnius exhibuit , nondum intellecta colonis .

Regales ubi QUINTINUS circumspicit agros ,  
Qui dudum ingratiss regionibus insidet Horror ,  
In Lybia montes , loca dura , & inhospita saxe  
Secessit ; nova tunc facies felicibus hortis ;  
Quin etiam sentit tellus inarata colonum ,  
Et regale solum hoc uno cultore superbit :  
Hinc dubium est , an præclare plus debeat Arti ,  
Quam natura sibi : usque adeo labor utilis artis .  
Hic hyemes nil juris habent ; lata omnia , laxa  
Vernat humus , pulchris se ostentat fructibus arborum ,  
Séque ornant variis depicti floribus agri ;  
Sunt silvæ ingentes , sunt & nemora alta , recessusque  
Umbriferi , insanæ loca tuta tumultibus Aule .

Versaliis visa hinc Pomona ferocior artis ,  
Florigerum caput attollens , ealathisque rumentes .  
Ostentans natos è fundo divite fructus ,  
Regales inter par Nympha incedere Nymphas .

---

I N T A B E L L A M  
Q U A M A G  
E J U S D E M Q U I N T I N I  
E X P R I M I T U R .

HANC decorate Deæ quotquot regnatis in hortis ,  
Floribus è vestris supràque , infràque Tabellam .  
Hic dedit arboribus florere & edulibus herbis ,  
Et se mirata est tanto Pomona colono .

*Santolinus Victorinus.*

1690.

III

\*\*

A M O N .